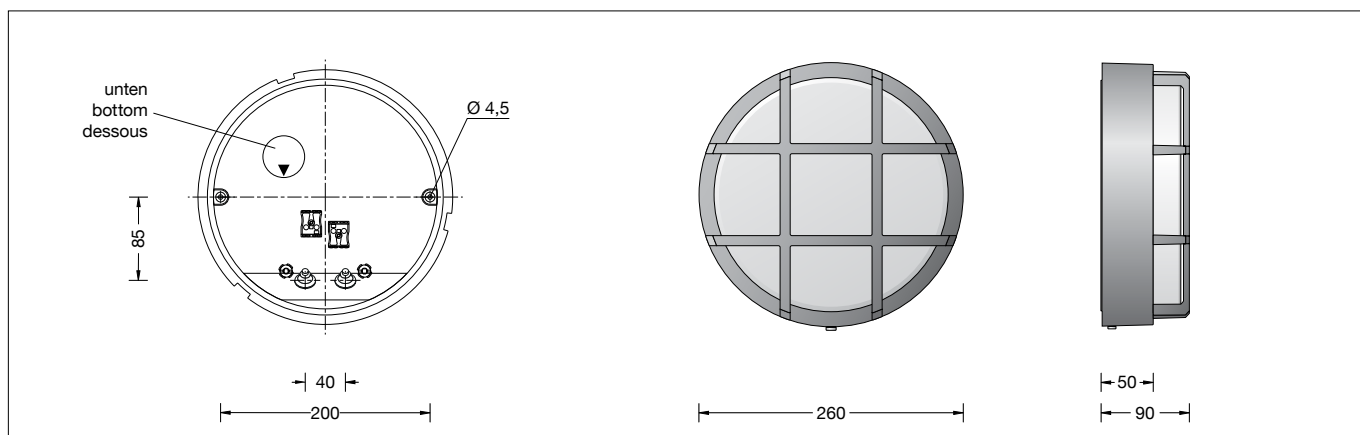


BEGA**33 504**

Aplique de pared y techo
Plafoniera e applique
Plafond- en wandarmatuur

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria con una construcción muy sólida. El cristal transparente de gruesas paredes con estructura óptica distribuye la luz de manera uniforme.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	10,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	11,7 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 504 K3

Denominación del módulo	LED-0381/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1755 lm
Flujo luminoso de la luminaria	731 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	62,5 lm/W

33 504 K4

Denominación del módulo	LED-0381/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1860 lm
Flujo luminoso de la luminaria	775 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	66,2 lm/W

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Apparecchio a estremamente robusto. Il vetro trasparente di grosso spessore con struttura ottica distribuisce la luce in modo uniforme.

Lampada

Potenza modulo	10,4 W
Potenza apparecchio	11,7 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 504 K3

Denominazione modulo	LED-0381/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1755 lm
Flusso luminoso apparecchi	731 lm
Efficienza luminosa apparecchi	62,5 lm/W

33 504 K4

Denominazione modulo	LED-0381/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1860 lm
Flusso luminoso apparecchi	775 lm
Efficienza luminosa apparecchi	66,2 lm/W

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Armatuur met een grote constructieve sterkte. Het dikwandige kristalglas met optische structuur verdeelt het licht gelijkmatig.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	10,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	11,7 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$

33 504 K3

Modulebenaming	LED-0381/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1755 lm
Armaturen-lichtstroom	731 lm
Armatuurrendement	62,5 lm/W

33 504 K4

Modulebenaming	LED-0381/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1860 lm
Armaturen-lichtstroom	775 lm
Armatuurrendement	66,2 lm/W

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal transparente con mateado blanco
Junta de silicona
2 agujeros de fijación ø 4,5 mm
Distancia 200 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5[□]
Clema de conexión 2,5[□]
Conexión de toma de tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
⚡ La prueba de seguridad de lanzamiento de balón se realizó exclusivamente con balones de mano de acuerdo con la norma DIN 18032-3: 2018-11.
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK07
Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
⚡¹⁰ ⚡ – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 2,8 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar el tornillo de bloqueo y girar la parte superior de la luminaria hasta el tope. Quitar la parte superior de la luminaria y el cristal de la parte inferior de la luminaria.
Desmontar el módulo LED.
Desconecte el conector del cable de conexión LED.
Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.
En caso de montaje en la pared, observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo».
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro trasparente con satinatura bianca
Guarnizione in silicone
2 fori di fissaggio ø 4,5 mm
Distanza 200 mm
2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Morsetto 2,5[□]
Collegamento per conduttore di protezione BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
⚡ Il test sulla sicurezza dell'impatto con la palla è stato effettuato esclusivamente con palloni a mano in conformità alla norma DIN 18032-3: 2018-11.
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK07
Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
⚡¹⁰ ⚡ – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 2,8 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare la vite di arresto e ruotare la parte superiore dell'apparecchio fino a battuta.
Sollevare la parte superiore dell'apparecchio e il vetro dalla parte inferiore dell'apparecchio.
Smontare il modulo LED.
Scollegare il raccordo a innesto del cavo di allacciamento LED.
Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.
In caso di montaggio a parete, attenersi alla posizione di utilizzo dell'apparecchio «freccia verso il basso».
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kristalglas met witte mattering
Siliconenaafdichting
2 bevestigingsgaten ø 4,5 mm
Afstand 200 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel ø 7 - 10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Aansluitklem 2,5[□]
Aarddraadaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
⚡ De balworp veiligheidstest is uitgevoerd met uitsluitend handballen volgens DIN 18032-3: 2018-11.
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK07
Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
⚡¹⁰ ⚡ – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 2,8 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de vergrendelingschroef los en draai het bovenste deel van het armatuur tot de aanslag. Verwijder het bovenste deel met het glas van het onderste deel van het armatuur.
Demonteer de LED-module.
De steekverbinding van de LED-aansluitkabel verwijderen.
Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.
Neem bij een wandmontage de gebruikspositie van het armatuur "pijl naar beneden" in acht. Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.
Brenge de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Conectar el cable de conexión de LED con la ayuda del dispositivo de enchufe.
Montar el módulo LED.
Apretar los tornillos uniformemente. Es esencial asegurarse de que la placa de LED no sufra daños mecánicos.
Comprobar la correcta posición de la junta.
Colocar la parte superior de la luminaria con el cristal sobre la parte inferior de la luminaria y girarla hacia la derecha hasta el tope. Apretar el tornillo de bloqueo.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Collegare il cavo di allacciamento dei LED (presa a spina fissa).
Montare il modulo LED.
Serrare le viti in maniera uniforme. Durante l'operazione assicurarsi assolutamente di non causare danni meccanici alla piastrina LED.
È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Inserire la parte superiore dell'apparecchio con il vetro sulla parte inferiore dell'apparecchio e girarli in senso orario fino a battuta. Serrare la vite di arresto.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Verbind de LED-aansluitkabel (stekkerverbinding).
Monteer de LED-module.
Draai de schroeven gelijkmatig vast. Let in ieder geval op dat de LED-printplaat niet mechanisch wordt beschadigd.
Let op de juiste zitting van de afdichting.
Plaats het bovenste deel van het armatuur met het glas op het onderste deel van het armatuur en draai het naar rechts tot de aanslag. Draai de vergrendelingsschroef vast.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 865 11
Fuente de alimentación LED	DEV-0340/350
Módulo LED 3000 K	LED-0381/930
Módulo LED 4000 K	LED-0381/940
Junta	83 001 382

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 865 11
Alimentatore LED	DEV-0340/350
Modulo LED 3000 K	LED-0381/930
Modulo LED 4000 K	LED-0381/940
Guarnizione	83 001 382

Accessoires

Reserveglas	11 002 865 11
LED-netdeel	DEV-0340/350
LED-module 3000 K	LED-0381/930
LED-module 4000 K	LED-0381/940
Afdichting	83 001 382